

Zmluva o poskytovaní leteckej meteorologickej služby
na zabezpečenie prevádzky letiska Poprad - Tatry



uzatvorená podľa § 269 a nasl. ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

Dodávateľ

Názov : **Slovenský hydrometeorologický ústav**
Adresa : Jeséniova 17
833 15 Bratislava
Slovenská republika
V jeho mene koná : RNDr. Martin Benko, PhD.
generálny riaditeľ SHMÚ
IČO : 00156884
DIČ : 2020749852
IČ DPH : SK2020749852
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000391728/8180
Číslo zmluvy v SHMÚ:
(ďalej len „SHMÚ“)

Odberateľ

Názov : Letisko Poprad - Tatry, a. s.
Adresa : Na letisko 100
058 98 Poprad
Slovenská republika
V jeho mene koná : Ing. Ivana Herkeľová, predseda predstavenstva
Ing. Jozef Kuper, člen predstavenstva
JUDr. Štefan Pilár, člen predstavenstva
Zapísaný : Obchodný register Okresného súdu v Prešove v Odd. Sa, číslo vložky
10 300/P
IČO : 35 912 651
DIČ : 20 21 9156 21
IČ DPH : SK 2021915621
Bankové spojenie : VÚB, a.s., Poprad
Číslo účtu : 193 823 8751/0200
(ďalej len „prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry“)

(ďalej spoločne ako „zmluvné strany“)

1 Všeobecné ustanovenia

- 1.1 Leteckú meteorologickú službu a spojové služby pre leteckú meteorologickú službu na území Slovenskej republiky vykonáva SHMÚ na základe povolenia vydaného formou rozhodnutia Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky číslo 06452/2013/C411-SCLVD/38880 zo dňa 27.06.2013. Povolenie je platné v rozsahu osvedčenia poskytovateľa leteckej navigačnej služby č. ANSP-2/2013 zo dňa 28.05.2013, vydaného Leteckým úradom Slovenskej republiky v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1035/2011.
- 1.2 SHMÚ zabezpečuje poskytovanie leteckej meteorologickej služby prostredníctvom útvaru Letecká meteorologická služba (ďalej len „LMS“), ktorý zodpovedá za výkon služby.
- 1.3 Prevádzkovateľom letiska Poprad – Tatry je Letisko Poprad – Tatry, a.s.
- 1.4 Služby, ktorých poskytovanie je predmetom tejto zmluvy, sú v súlade s medzinárodnými dohodami, leteckými predpismi a inými dokumentmi, najmä:
 - Dohovor o medzinárodnom civilnom letectve,
 - L 3 Letecká meteorologická služba,
 - L 10 Letecké telekomunikačné služby,
 - L 14/I Letiská, I. zväzok - Navrhovanie a prevádzka letísk,
 - L 15 Letecká informačná služba,
 - L 17 Ochrana civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania
 - ICAO Doc 7754 European Region, Volume I – Basic ANP; Volume II – FASID,
 - ICAO Doc 8126 Aeronautical Information Services Manual,
 - ICAO Doc 9082 ICAO's Policies on Charges for Airports and Air Navigation Services,
 - ICAO Doc 9161 Manual on Air Navigation Services Economics
 - ICAO Doc 9562 Airport Economics Manual,
 - Letecká informačná príručka Slovenskej republiky (AIP SR),
 - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008,
 - Nariadenie Komisie (EK) č. 1794/2006,
 - Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 391/2013,
 - Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1035/2011.

2 Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je stanovenie pravidiel spolupráce medzi zmluvnými stranami s cieľom zabezpečiť poskytovanie leteckej meteorologickej služby v súlade s medzinárodnými dohodami, leteckými predpismi a dokumentmi uvedenými v bode 1.4.
- 2.2 Predmetom zmluvy je na strane SHMÚ záväzok poskytovať meteorologické služby potrebné na zaistenie bezpečnosti, plynulosti a efektívnosti leteckej prevádzky na letisku Poprad - Tatry, zabezpečenie poskytovania predletových informácií a zabezpečenie technického vybavenia letiska zodpovedajúcimi meteorologickými prostriedkami, a na strane prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry záväzok poskytovať SHMÚ údaje/služby potrebné na zabezpečenie meteorologickej služby.
- 2.3 Zmluva upravuje rozsah, obsah, spôsob, zodpovednosť a termíny vzájomného poskytovania služieb, ktoré sú nevyhnutné na plnenie činností pri zabezpečovaní civilnej leteckej prevádzky na letisku Poprad - Tatry. Pri poskytovaní meteorologických služieb sa zohľadňujú aj požiadavky štátu uvedené v rozhodnutí Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 06452/2013/C411-SCLVD/38880 zo dňa 27.6.2013, ktorým sa SHMÚ povoľuje vykonávať leteckú meteorologickú službu.
- 2.4 Zmluva definuje spolupracujúce pracoviská oboch zmluvných strán a upravuje ich vzájomné vzťahy a kompetencie.
- 2.5 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy, ktoré opisujú jednotlivé služby a súvisiace informácie poskytované zmluvnými stranami.
 - 2.5.1 Príloha A: Kalkulácia nákladov na služby poskytované SHMÚ pre prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry
 - 2.5.2 Príloha B: Opis služieb poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry
 - 2.5.3 Príloha C: Opis služieb poskytovaných prevádzkovateľom letiska Poprad - Tatry pre potreby Leteckej meteorologickej služby.
 - 2.5.4 Príloha D: Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry na poskytovanie leteckej meteorologickej služby.
 - 2.5.5 Príloha E: Spolupracujúce pracoviská a kontakty.
 - 2.5.6 Príloha F: Použité skratky a definície.
- 2.6 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie smerujúce k efektívnej a rýchlej spolupráci pri zabezpečení prevádzky letiska s osobitným dôrazom na meteorologické zabezpečenie prevádzky letiska Poprad - Tatry.
- 2.7 Zmluvné strany sa zaväzujú vopred koordinovať akúkoľvek zmenu v rozsahu a forme vzájomne poskytovaných služieb. Tieto zmeny budú aplikované po vzájomnom odsúhlasení zmluvných strán.
- 2.8 Zmluvné strany sú povinné posúdiť a dokumentovať zmeny poskytovaných služieb podľa ich významu z hľadiska bezpečnosti letovej prevádzky, aby bolo možné identifikovať hazardy, zmiernovať potenciálne riziká a prijímať vhodné opatrenia na vylúčenie alebo zmiernenie vplyvu hazardov na bezpečnosť.
- 2.9 Zmluvné strany sa zaväzujú na vyžiadanie si navzájom predkladať dokumenty (revízie správy, kalibračné certifikáty a pod.), ktoré dokladujú technicko - prevádzkovú spôsobilosť infraštruktúry a zariadení, ktoré sú používané pre potreby druhej strany tak ako je opísané v prílohách B, C resp. D.

3 Kvalita a dostupnosť služieb poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry

- 3.1 SHMÚ, ako poskytovateľ meteorologických informácií, sa zaväzuje dodržiavať kvalitu poskytovaných meteorologických informácií v súlade s požiadavkami predpisu L 3 Letecká meteorologická služba a príslušných ustanovení AIP SR.
- 3.2 Pracoviská LMS poskytujú služby v závislosti od konkrétneho produktu alebo služby a počas prevádzkovej doby letiska, resp. dohodnutej doby, uvedenej v opise konkrétnej služby (pozri ustanovenia 2.5.2). Prevádzková doba pracovísk LMS a prevádzková doba letísk sú uvedené v príslušných ustanoveniach AIP SR, kde je uvedený aj spôsob poskytovania služieb na vyžiadanie mimo prevádzkových hodín.
- 3.3 Vykonávanie meteorologických pozorovaní na letisku, zostavovanie správ a hlásení, ako aj poskytovanie aktuálnych meteorologických informácií sa vykonáva s ohľadom na požiadavky zabezpečenia leteckej prevádzky na letisku Poprad - Tatry tak aj prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry.
- 3.4 Na vykonávanie meteorologických pozorovaní na letisku Poprad - Tatry zabezpečuje LMS prevádzku meteorologických meracích senzorov a systémov podľa potrieb a požiadaviek prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry ako aj zabezpečenia leteckej prevádzky na letisku Poprad - Tatry a v súlade s príslušnými leteckými predpismi.
- 3.5 Meteorologické predpovede na zabezpečenie potrieb a požiadaviek leteckej prevádzky na letisku Poprad - Tatry ako aj prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry sa vydávajú v stanovených termínoch podľa typu predpovede. Opravy predpovedí sa vydávajú v čo najkratšom termíne po splnení dohodnutých kritérií na vydávanie opráv predpovedí.
- 3.6 Výstrahy na zabezpečenie letiskovej prevádzky poskytované pracoviskám prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry sa vydávajú čo najskôr po splnení kritérií špecifikovaných v leteckých predpisoch na vydávanie príslušného druhu výstrahy alebo dohodnutých medzi LMS a prevádzkovateľom letiska.
- 3.7 Konzultácie a meteorologické informácie na plánovanie prevádzky letiska pri zhoršených meteorologických podmienkach a pod. sa poskytujú v ktoromkoľvek čase na požiadanie operatívnych pracovísk prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry. Tieto informácie spravidla poskytuje príslušné pracovisko LMS (podľa prílohy E).
- 3.8 Meteorologické informácie sú poskytované vo formáte a frekvencii, ktorá zodpovedá stanoveným štandardom alebo formátom a frekvenciám vzájomne dohodnutými medzi zmluvnými stranami, tak ako je uvedené v prílohách B resp. C osobitne pre každú službu.
- 3.9 Kópie meteorologických informácií poskytovaných pracoviskám prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry archivuje SHMÚ v súlade so štandardnými požiadavkami (minimálne 30 dní). Kópie poskytnutých informácií sú uložené buď ako vytlačené kópie, alebo sú uložené v pamäti počítača alebo na elektronickom médiu.
- 3.10 SHMÚ na zabezpečenie čo najvyššej dostupnosti, efektívnosti a kvality poskytovaných služieb vykonáva, alebo zmluvne zabezpečuje výkon pravidelnej údržby technologických zariadení a komunikačných prostriedkov vo svojej správe.
- 3.11 SHMÚ sa zaväzuje zabezpečiť nástup na odstránenie poruchy zariadenia, ktoré má vo svojej správe, do 24 hodín po jej ohlásení.

4 Kvalita a dostupnosť informácií/služieb poskytovaných prevádzkovateľom letiska Poprad - Tatry pre SHMÚ

- 4.1 Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry sa zaväzuje poskytovať všetky informácie potrebné na zabezpečenie meteorologickej služby v súlade s požiadavkami uvedenými v:
- hlave 4 predpisu L 3 Letecká meteorologická služba,
 - hlave 5 a hlave 10 predpisu L 15 Letecká informačná služba,
 - hlave 5, 6, 8 a 10 predpisu L14/I Navrhovanie a prevádzka letísk.
- Podrobnosti o formáte a spôsobe poskytovaní jednotlivých služieb sú uvedené v prílohe C.
- 4.2 Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry bude súčinný pri modernizácii, inštalácii a prevádzke meteorologických zariadení (senzorov, meracích systémov a pod.) na letisku Poprad - Tatry, vo vzájomne dohodnutom rozsahu upravenom v prílohe A (alebo v samostatnej dohode k zmluve o poskytovaní leteckej meteorologickej služby na zabezpečenie prevádzky letiska Poprad - Tatry).
- 4.3 Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry sa zaväzuje poskytovať predovšetkým tie dohodnuté služby nevyhnutné na zabezpečenie nepretržitej a spoľahlivej prevádzky meteorologických zariadení, senzorov a meracích systémov, ktoré sú nevyhnutné na vykonávanie pravidelných a mimoriadnych pozorovaní na letisku Poprad - Tatry. Rozsah a podrobnosti o dohodnutých službách sú uvedené v prílohe C a D.
- 4.4 Na zabezpečenie včasného a presného poskytovania predletovej prípravy posádok poskytne prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry čo najskôr LMS všetky dostupné informácie týkajúce sa zmien v pravidelnej letovej prevádzke, predovšetkým v súvislosti s otváraním letov do nových destinácií. Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry bude súčinný pri informovaní zástupcov leteckých spoločností o ich povinnosti voči leteckej meteorologickej službe vyplývajúcej z predpisu L3, hlava 2 ustanovenia 2.3, resp. z AIP SR GEN 3.5, 3.5.5.
- 4.5 Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry ako prevádzkovateľ viacerých komunikačných prostriedkov/liniek na letisku sa zaväzuje dodržiavať kvalitu poskytovaných komunikačných služieb v súlade s požiadavkami predpisu L 10 Letecké telekomunikačné služby. Určené komunikačné prostriedky a rozhrania sú špecifikované v prílohe D.
- 4.6 Pracoviská prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry poskytujú informácie uvedené v prílohe C počas ich prevádzkového času, ktorý je uvedený v príslušných ustanoveniach AIP SR.
- 4.7 Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry na zabezpečenie čo najvyššej dostupnosti, efektívnosti a kvality poskytovaných služieb vykonáva, alebo zmluvne zabezpečuje údržbu technologických zariadení a komunikačných prostriedkov vo svojej správe.
- 4.8 Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry sa zaväzuje (počas prevádzkovej doby letiska publikovanej v AIP SR resp. NOTAM - om) zabezpečiť nástup na odstránenie poruchy zariadenia, ktoré má vo svojej správe, najneskôr do 24 hodín po jej ohlásení.

5 Manažérstvo nedostupnosti služieb

- 5.1 Zmluvné strany sú povinné sa vopred (minimálne 30 pracovných dní) písomne informovať o plánovanej nedostupnosti poskytovaných služieb. Plánovanú nedostupnosť poskytovanej služby, ktorá bude zo strany LMS SHMÚ vyhodnotená ako funkčná zmena, bude možné realizovať len na základe udelenia súhlasu Leteckého úradu Slovenskej republiky. Povinnosť informovať odberateľa má vždy dodávateľ príslušnej služby podľa prílohy B, resp. C. Kontaktné miesta sú uvedené v prílohe E.

- 5.2 Zmluvné strany sú povinné posúdiť a dokumentovať nedostupnosť poskytovaných služieb podľa bodu 2.8 zmluvy. Zmluvné strany sú povinné vypracovať plány náhradných postupov pre prípad nedostupnosti jednotlivých služieb.

6 Hodnotenie kvality a dostupnosti služieb

- 6.1 Zmluvné strany vykonávajú kontinuálny monitoring a v dohodnutom rozsahu spracovávajú štatistiky obsahujúce informácie o kvalite a dostupnosti poskytovaných služieb.
- 6.2 Zmluvné strany hodnotia kvalitu a dostupnosť poskytovaných služieb a rokujú o ďalšej spolupráci a rozvoji vzájomných vzťahov a poskytovaných služieb. Za týmto účelom sa organizujú pravidelné koordinačné stretnutia určených zamestnancov oboch zmluvných strán.
- 6.3 Koordinácia stretnutia sa konajú po vzájomnej dohode minimálne 1x ročne.
- 6.4 Pozývajúca zmluvná strana zabezpečuje zápis zo stretnutia, ktorý je zasielaný určeným zástupcom zmluvných strán do 10 pracovných dní od konania stretnutia.
- 6.5 Okrem toho má každá zo zmluvných strán právo požiadať o zvolanie mimoriadneho stretnutia, ktoré sa uskutoční podľa naliehavosti problematiky ihneď alebo v dohodnutom termíne, najneskôr však do 15 pracovných dní.

7 Ochrana informácií

- 7.1 Zmluvné strany sú povinné používať informácie/údaje získané v rámci poskytovaných služieb len na účel, na ktorý sú určené v súlade s touto zmluvou. Takto získané informácie/údaje nemôžu zmluvné strany použiť na účely, ktoré nesúvisia so zabezpečením ich činnosti.
- 7.2 Zmluvné strany zaobchádzajú dôverne so všetkými informáciami/údajmi súvisiacimi s touto zmluvou, ktoré nie sú všeobecne známe ani prístupné.
- 7.3 Zmluvné strany sa zaväzujú vytvoriť všetky rámcové podmienky, ako aj technické a organizačné opatrenia, aby zabezpečili ochranu poskytovaných informácií pred prístupnosťou tretím subjektom.

8 Zodpovednosť

- 8.1 Vyhodnotenie informácií, ktoré sú predmetom resp. produktom vzájomne poskytovaných služieb (uvedených v prílohe B, C), a následné prijatie akýchkoľvek rozhodnutí na základe týchto informácií je výlučne v pôsobnosti a zodpovednosti zmluvnej strany ktorá predmetnú informáciu prijala.
- 8.2 Zmluvné strany, s výnimkou prípadov úmyselného zavinenia alebo hrubej nedbanlivosti, nebudú niesť zodpovednosť za akékoľvek priame alebo nepriame náklady, straty alebo škody vyplývajúce z akéhokoľvek prerušenia kontinuity alebo zhoršenia kvality poskytovaných služieb.

9 Odplata za služby a platobné podmienky

- 9.1 SHMÚ je oprávnené vyžadovať za služby poskytované v zmysle tejto zmluvy od prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry úhradu súvisiacich nákladov v zmysle príslušných ustanovení dokumentu ICAO - Doc 9082 ICAO's Policies on Charges for Airports and Air Navigation Services, Part III a ICAO Doc 9562 Airport Economics Manual, Chapter 4.
- 9.2 SHMÚ ako poskytovateľ leteckej navigačnej služby – meteorologickej služby pri stanovovaní nákladov za svoje jednotlivé služby, ktoré spravidla využívajú viacerí

odberatelia v zmysle stanovených požiadaviek, určuje výšky odplát tak, aby bolo zachované primerané, spravodlivé a nediskriminačné rozloženie nákladov na jednotlivých odberateľov. Z tohto dôvodu SHMÚ stanovuje svoje náklady proporcionálne na:

- a) služby poskytované v rámci traťovej zóny (ref. Doc 9082 ICAO's Policies on Charges for Airports and Air Navigation Services, Part III) a nariadenie (EK) č. 1794/2006 Common Charging Scheme for Air Navigation Services v platnom znení,
- b) služby poskytované v rámci terminálnej zóny (ref. Doc 9082 ICAO's Policies on Charges for Airports and Air Navigation Services, Part II) a nariadenie (EK) č. 1794/2006 v platnom znení,
- c) služby poskytované v rámci tzv. voľnej zóny (ref. Doc 9082 ICAO's Policies on Charges for Airports and Air Navigation Services, Part II) a nariadenie (EK) č. 1794/2006 v platnom znení.

- 9.3 Pri kalkulácii ceny prác a výkonov SHMÚ sa vychádza z opodstatnených a preukázateľných nákladov SHMÚ na jednotlivých pracoviskách podieľajúcich sa na poskytovaní meteorologických služieb pre prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry. Pri kalkulácii ceny prác a výkonov sa postupuje v súlade s odporúčaniami a pravidlami stanovenými v dokumentoch podľa bodu 9.2.
- 9.4 Zmluvná cena prác a výkonov na kalendárny rok 2014 sa určuje dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov na základe predloženej kalkulácie vo forme uvedenej v prílohe A. Každá zo strán osobitne vyfakturuje svoje služby poskytnuté druhej strane.
- 9.5 Zmluvnú cenu uhrádza dlžná strana mesačne, pričom každá úhrada predstavuje 1/12 zmluvne dohodnutej ročnej ceny. Veriteľ vystaví na každú úhradu faktúru v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších zmien, ktorú je dlžník povinný zaplatiť do 14 dní od jej prevzatia.
- 9.6 V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, je dlžná strana oprávnená takúto faktúru vrátiť veriteľovi. Vrátenie faktúry sa musí vykonať najneskôr do dňa splatnosti faktúry.

10 Doručovanie

- 10.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy, si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky, pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie odstúpenie od zmluvy (ak ho zmluva alebo zákon pripúšťa).
- 10.2 Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla alebo miesta podnikania zmluvných strán, poprípade ich korešpondenčné adresy, uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomne oznámil novú adresu sídla alebo miesta podnikania, prípadne inú novú adresu, určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy alebo kontaktných údajov bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu, v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odoslaním písomností. Odsielajúca zmluvná strana nenesie prípadné právne následky spojené s nedodržiavaním oznamovacej povinnosti adresáta písomnosti v zmysle tohto bodu zmluvy.

- 10.3 Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručení dňom jej doručenia na adresu určenú podľa bodu 2 tohto článku.
- 10.4 Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo 3. (slovom: tretí) pracovný deň odo dňa začatia plynutia odbernej lehoty na vyzdvihnutie zásielky na pošte.
- 10.5 Pri ostatných spôsoboch doručovania (doručovanie zaslaním e-mailovej správy), ktoré neobsahujú právny úkon a slúžia len na účely urýchlenia vzájomnej komunikácie zmluvných strán sa tieto považujú za doručené vytlačením potvrdenia o odoslaní správy na technickom zariadení odosielateľa. Týmto spôsobom (tzn. s uplatnením fikcie doručenia) je vylúčené adresovanie a doručovanie:
- (i) písomností, obsahujúcich prejavy vôle zmluvných strán, ktoré sú uvedené v bode 1. tohto článku;
 - (ii) ostatných písomností, ktoré majú u ich adresáta vyvolať právne účinky (tzn. zakladať, meniť alebo rušiť práva alebo povinnosti);
- takéto písomnosti musia byť riadne doručené.

11 Záverečné ustanovenia

- 11.1 Zmluva sa uzatvára na obdobie od 01.01.2014 do 31.12.2014.
- 11.2 Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu a to v 6 mesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej zmluvnej strane. Zmluva zaniká aj stratou oprávnenia na vykonávanie leteckých navigačných služieb zo strany SHMÚ a to momentom doručenia oznámenia o tejto skutočnosti prevádzkovateľovi letiska Poprad - Tatry (rozhľadová podmienka zmluvy).
- 11.3 Touto zmluvou sa ku dňu 31.12.2013 zrušuje zmluva o poskytovaní leteckých navigačných služieb – MET č. 236-800-2010, uzatvorená medzi dodávateľom a odberateľom dňa 30.06.2010.
- 11.4 V prípade podstatného porušenia zmluvy dodávateľom, je odberateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť. Podstatným porušením zmluvy sa podľa tejto zmluvy rozumie dlhodobý alebo opakovaný výpadok poskytovania služby a neposkytnutie garancií zo strany dodávateľa na zabezpečenie služby. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného prejavu vôle odberateľa odstúpiť od zmluvy dodávateľovi.
- 11.5 Osobou oprávnenou rokovať za SHMÚ je riaditeľ Leteckej meteorologickej služby.
- 11.6 Osobou oprávnenou rokovať za prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry sú štatutári letiska Poprad – Tatry.
- 11.7 Spory vzniknuté zo zmluvy sa prednostne riešia dohodou zmluvných strán. Ak dohoda nie je možná, spory budú riešené podľa slovenského právneho poriadku a podliehajú kompetencii príslušného súdu.
- 11.8 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, s ním súvisiacimi predpismi a ďalšími právnymi predpismi vzťahujúcimi na predmet a obsah zmluvy.
- 11.9 Pre prípad, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy, resp. niektoré z vedľajších ustanovení je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti

**Zmluva o poskytovaní leteckej meteorologickej služby
na zabezpečenie prevádzky letiska Poprad - Tatry**



platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu zrejme sledovanému zmluvnými stranami pri uzavieraní zmluvy.

- 11.10 Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry dostane dva rovnopisy, SHMÚ tri rovnopisy.
- 11.11 Táto zmluva je uzavretá dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

V Bratislave dňa:

V Poprade dňa:

1.9. 11. 2013

19 DEC. 2013

za dodávateľa:

za odberateľa:

generálny riaditeľ SHMÚ

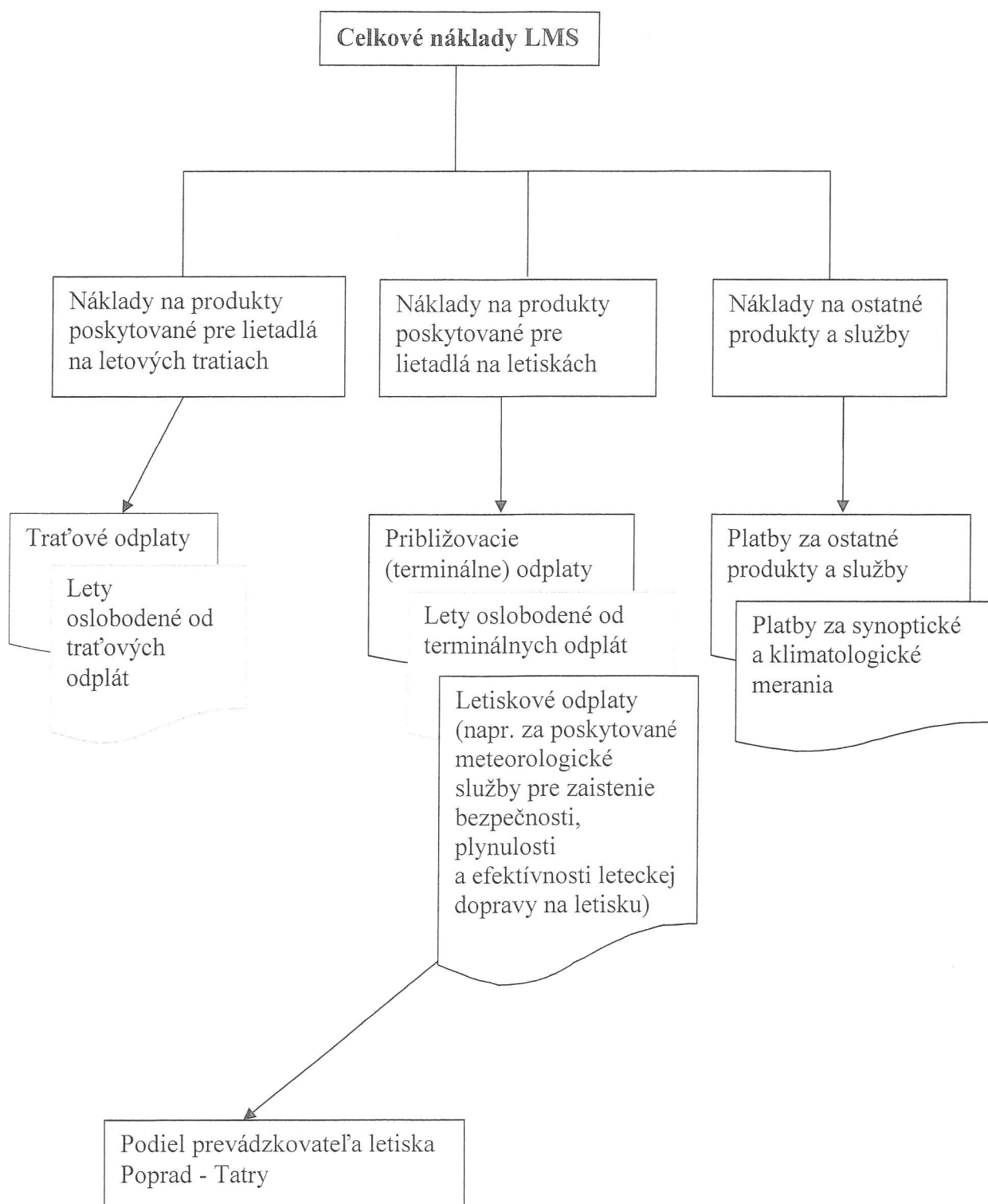


Ing. Ivana Herkeľová
predseda predstavenstva

Ing. Jozef Kupeľ
člen predstavenstva

Letisko Poprad-Tatry, a.s.
Na letisko 100
058 98 Poprad
-1-

Schéma rozdelenia nákladov



Tabuľka č.1: Výpočet zmluvnej ceny na rok 2014

Poskytovaná služba	Cena v EUR bez DPH/rok	Cena v EUR s DPH/rok
Meteorologické zabezpečenie letiskovej prevádzky (služba B02, B03, B05)	7 149,00	8 578,80
Technické zabezpečenie služba (B01)	13 298,80	15 958,56
Poskytovanie predletovej dokumentácie, briefingu a konzultácií (služba B04)	8 210,50	9 852,60
Zmluvná cena spolu (na rok)	28 658,30	34 389,96
Zmluvná cena spolu (mesačne)	2 388,19	2 865,83

Výška DPH je stanovená v zmysle legislatívy platnej v čase podpisu zmluvy.

Služba B - 01		Inštalácia meteorologických meracích zariadení a automatického letiskového meteorologického systému (AWOS) a ich prevádzka vrátane prevádzky pre meteorologické podmienky CAT I (RWY27)
Stručný opis obsahu		Podľa požiadaviek prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry (z dôvodu zaistenia bezpečnosti, plynulosti a efektívnosti leteckej dopravy na letisku ako aj zaistenia leteckej prevádzky za CAT I), LMS inštaluje a prevádzkuje nasledujúce meteorologické zariadenia a systémy: - anemometer: RWY 27 TDZ, RWY 27 END, - transmisometer: CAT I: RWY 27 TDZ; - ceilometer: RWY 27 MM; - tlak, teplota, RH: meteorologická záhradka - AWOS: systém IMS4
Formát		Neaplikuje sa.
Presnosť údajov		Presnosť meteorologických meraní zodpovedá požiadavkám uvedeným v predpise L3: - smer vetra: $\pm 10^\circ$ - rýchlosť vetra: ± 1 kt - RVR: ± 10 m do 400 m ± 25 m medzi 400 – 800 m $\pm 10\%$ nad 800 m - výška oblačnosti: ± 10 m do 330 ft, $\pm 10\%$ nad 330 ft - teplota vzduchu: $\pm 1^\circ\text{C}$ - tlak vzduchu: $\pm 0,5$ hPa
Termíny	vydávania	Frekvencia výstupov z meteorologických meraní: - vietor: à 15 sekúnd - RVR: à 1 minútu - výška oblačnosti: à 15 sekúnd - teplota vzduchu: à 1 minútu - tlak vzduchu: à 1 minútu
	distribúcie	Zhodne s frekvenciou meraní.
Zodpovednosť		SHMÚ zodpovedá za inštaláciu a prevádzkyschopnosť meracích zariadení a AWOS a za dostupnosť informácií na výstupe z AWOS.
Referencia		L 3, hlava 4 a dodatok 3
Odberateľ		Priamy odberateľ: Leteckí dopravcovia, LPS SR, š.p. Nepriamy odberateľ: Prevádzkovateľ letiska Poprad – Tatry
Spôsob doručenia		
Poznámka		

Služba B - 02		Výstrahy pre letisko Poprad - Tatry
Stručný opis obsahu		Výstrahy pre letisko obsahujú stručnú informáciu o meteorologických podmienkach, ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť lietadlá na zemi, vrátane parkujúcich lietadiel, ako aj zariadenia letiska a poskytovanie letiskových služieb. V letiskovej výstrahe sa uvádza vždy len jeden z nasledujúcich javov, ktorého výskyt sa očakáva na letisku počas doby platnosti výstrahy : • búrka, (búrka s krúpami), • krúpy, • húľava, • sneženie, vrátane očakávaného celkového množstva spadnutého snehu v centimetroch (limit je 1 cm a viac), • mrznúce zrážky, • inovat', • námraza, • zvířený sneh, prach alebo piesok, • silný prízemný vietor (30kt a viac) a nárazy vetra (40kt a viac) spolu s očakávaným prevládajúcim smerom prízemného vetra (vyjadrený jedným smerom z osemdielnej smerovej ružice).
Formát		Výstrahy pre letisko Poprad - Tatry sa vydávajú ako bulletin WOSQ64 LZIB. Príklady obsahu výstrah: WOSQ64 LZIB 051030 LZTT AD WRNG 01 VALID 051030/051630 HVY TSGR OBS AND FCST. INTSF=
Presnosť údajov		Kritérium na kvalitu uvádzaných informácií je v predpise L 3, dodatok 6, ustanovenie 5.2.
Termíny	vydávania	V prípade splnenia vyššie uvedených kritérií, vychádzajúcich z predpisu L 3, dodatok 6, ustanovenie 5.1.3.
	distribúcie	Ihneď po vydaní.
Zodpovednosť		LMS/SHMÚ zodpovedá za obsah a vydanie, ako aj zostavenie bulletinu a jeho odoslanie do siete AFTN/CIDIN. MBO Poprad zodpovedá za overenie doručenia letiskovej výstrahy na handling (výpravňu) AD.
Referencia		L 3, hlava 7, ustanovenie 7.3, dodatok 6, časť 5.
Odberateľ		Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry: Informácie sú určené pre pracovisko zimnej údržby, letiskový handling a pod.
Spôsob doručenia		Prostredníctvom spojenia AFTN/CIDIN - adresa LZTTYDYX .

Služba B - 03		Konzultácie a predpovede podmienok pre zimnú prevádzku letiska
Stručný opis obsahu		Konzultácie a predpovede týkajúce sa očakávaného vývoja meteorologických podmienok s dôrazom na výskyt predpovede sneženia. V rámci konzultácií môžu byť poskytnuté aj akékoľvek iné meteorologické informácie potrebné na zabezpečenie operatívnej prevádzky letiska.
Formát		Konzultácie a predpovede sú poskytované spravidla v otvorenej reči prostredníctvom pracoviska CMBO Bratislava (resp. MBO Poprad).
Presnosť údajov		Presnosť uvádzaných predpovedaných hodnôt jednotlivých meteorologických prvkov je v súlade s predpisom L 3, príloha B.
Termíny	vydávania	Na požiadanie.
	distribúcie	Na požiadanie, resp. podľa individuálnej potreby.
Zodpovednosť		LMS/SHMÚ zodpovedá za obsah poskytnutých informácií.
Referencia		L 3, hlava 7, ustanovenie 7.3, dodatok 6, časť 5.
Odberateľ		Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry: Informácie sú určené pre pracovisko zimnej údržby, letiskový handling a pod.
Spôsob doručenia		Telefonicke z pracoviska CMBO Bratislava (02/4857 4264) (resp. telefonicke / osobne z pracoviska MBO Poprad).



Služba B - 04		Poskytovanie predletovej dokumentácie, briefingu a konzultácií pre leteckých prevádzkovateľov
Stručný opis obsahu		Poskytovanie predletovej dokumentácie, briefingu, konzultácie a iných doplňujúcich informácií (napr. radarových a družicových informácií) potrebných na predletovú prípravu, resp. na operatívne plánovanie prostredníctvom: - príslušnej meteorologickej služobne na letisku Poprad – Tatry v čase od 06:00 do 18:00 miestneho času, - pracoviska CMBO Bratislava v čase od 18:00 do 06:00 miestneho času resp. počas doby, keď je meteorologická služobňa letiska Poprad mimo prevádzky.
Formát		Tlačené podklady vo forme tabuliek a máp podľa vzorov uvedených v L 3, hlava 9, resp. dodatok 1 a v bežnom grafickom zobrazení prostredníctvom máp.
Presnosť údajov		Uvádzanie jednotlivých prvkov zodpovedá príslušným častiam predpisu L 3, predovšetkým hlava 9 a dodatok 1.
Termíny	vydávania	Na požiadanie, resp. podľa denného plánu letovej prevádzky na letisku Poprad – Tatry.
	distribúcie	Po vyžiadaní bez zdržania.
Zodpovednosť		LMS SHMÚ zodpovedá za obsah, zostavenie a vytlačenie (odoslanie) predletovej dokumentácie žiadateľovi. Pri poskytovaní služby prostredníctvom handligu (výpravne) AD, mailom, faxom alebo iným elektronickým prostriedkom za doručenie produktu ku koncovému odberateľovi zodpovedá prvý prijímateľ produktu
Referencia		L 3, hlava 9
Odberateľ		Priamy odberateľ: Leteckí prevádzkovatelia Nepriamy odberateľ: Letiskový handling
Spôsob doručenia		Osobný odber, telefonicky, zasielanie e-mailom (resp. faxom). Získanie predletových meteorologických informácií vrátane meteorologických máp (predletová meteorologická dokumentácia) je možné aj prostredníctvom internetového portálu ais.lps.sk/ibaf (poskytovanie meteorologických informácií cez IBAF zabezpečuje SHMÚ v spolupráci s LPS SR, š.p.).
Poznámka		V súčasnosti sa predmetná služba poskytuje prostredníctvom dvoch pracovísk LMS SHMÚ: - cez meteorologickú služobňu na letisku Poprad - Tatry (miestny briefing), - cez CMBO Bratislava (vzdialený briefing). Z dôvodu klesajúceho záujmu leteckých prevádzkovateľov o poskytovanie predmetnej služby prostredníctvom miestneho briefingu, sa zmluvné strany dohodli, že v priebehu roka 2014 sa upraví poskytovanie danej služby len prostredníctvom CMBO Bratislava (tzn. vzdialený briefing). Prechod na poskytovanie danej služby prostredníctvom vzdialeného briefingu bude spoločne koordinovaný oboma zmluvnými stranami.

Služba B - 05		Pozorovanie a archivácia klimatologických informácií letiska Poprad - Tatry
Stručný opis obsahu		Meranie, zaznamenávanie a archivácia údajov meteorologických prvkov potrebných na spracovanie klimatologických informácií o letisku. Predovšetkým informácií o smere a rýchlosti vetra, dohľadnosti, dráhovej dohľadnosti, oblačnosti, teplote a tlaku vzduchu a pod.
Formát		Zber a zaznamenávanie údajov v pravidelných polhodinových intervaloch, resp. v klimatických termínoch (7, 14, 21 hod. SEČ).
Presnosť údajov		Presnosť meraných hodnôt jednotlivých meteorologických prvkov je v súlade s predpisom L 3, príloha A.
Termíny	realizácie	Meranie a zaznamenávanie hodnôt meteorologických prvkov podľa vyššie uvedených termínov. Dlhodobá archivácia nameraných údajov umožňujúca spracovanie meteorologických prvkov počas štandardného obdobia (minimálne 5 rokov). Poskytovanie spracovaných klimatických charakteristík na požiadanie.
	distribúcie	Najneskôr do 30 dní od vyžiadania.
Zodpovednosť		SHMÚ zodpovedá za meranie, zaznamenávanie, archiváciu údajov a za spracovanie klimatických charakteristík letiska.
Referencia		L 3, hlava 8
Odberateľ		Leteckí prevádzkovatelia, prevádzkovateľ letiska a pod.
Spôsob doručenia		Podľa dohody s odberateľom (tlačená tabuľková forma, graf, elektronická forma a pod.).

Príloha C: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných prevádzkovateľom letiska Poprad - Tatry pre potreby SHMÚ



Služba C - 01		Informácie o denných odletoch a plánovaných nových leteckých spojeniach z letiska Poprad - Tatry
Stručný opis obsahu		Na včasnú a uspokojivú prípravu predletových informácií k jednotlivým letom z letiska Poprad - Tatry poskytuje prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry pracovisku MBO Poprad (resp. mimo jeho prevádzkovej doby pracovisku CMBO Bratislava) včas informácie o čase odletu, resp. času, v ktorom je predletová dokumentácia požadovaná. Informácie o letoch z letiska Poprad - Tatry sa poskytujú formou plánov prevádzky, resp. ako ďalšie informácie na vyžiadanie SHMÚ. Prevádzkovateľ letiska poskytuje pracovisku MBO Poprad, resp. CMBO Bratislava aj informácie o plánovaných sezónnych letoch na nadchádzajúcu alebo prebiehajúcu letovú sezónu a to na vyžiadanie LMS SHMÚ. Prevádzkovateľ letiska upozorní leteckých prevádzkovateľov na ich povinnosť oznamovať Leteckej meteorologickej službe požiadavky na obsah predletovej dokumentácie pri otvorení každého nového letu z letiska Poprad - Tatry.
Formát		V písomnej forme.
Presnosť údajov		
Termíny	vydávania	Sezónne pri zmene letovej sezóny letiska Poprad – Tatry, alebo na vyžiadanie. Operatívne, resp. pri zmenách v dennej prevádzke letiska Poprad – Tatry.
	distribúcie	Čo najskôr po získaní príslušných informácií.
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska za poskytnutie informácií pracovisku MBO Poprad (resp. mimo jeho prevádzkovej doby pracovisku CMBO Bratislava).
Referencia		
Odberateľ		MBO Poprad (resp. mimo jej prevádzkovej doby CMBO Bratislava).
Spôsob doručenia		Osobne, fax, e-mail (aero.met@shmu.sk , platí pre pracovisko CMBO Bratislava).
Poznámka		

Služba C - 02		Napájanie meteorologických zariadení elektrickou energiou
Stručný opis obsahu		Vzhľadom k tomu, že SHMÚ na letisku Poprad - Tatry neprevádzkuje vlastné zdroje a rozvody elektrickej energie, prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry zabezpečí napájanie meteorologických zariadení, systémov a prevádzkových miestností elektrickou energiou vrátane ich zálohovaného napájania v nasledujúcom rozsahu: • anemometer: RWY 27 TDZ, RWY 27 END • transmisometer: RWY 27 TDZ • ceilometer: RWY 27 MM • tlak, teplota, RH (pripojené na dataloger MILOS500) meteorologická záhradka • AWOS: systém IMS4 • prevádzkové miestnosti: meteorologická stanica/služobňa MBO Poprad, vrátane servisu elektrických rozvodov po prvé pripojené zariadenie (pri havarijnom stave na vyžiadanie) Opis napájania jednotlivých (meteorologických) zariadení je v samostatnej prílohe D.
Formát		
Presnosť údajov		230V/50Hz
Termíny	vydávania	
	distribúcie	Nepretržite (maximálny výpadok 15 min.)
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska: za zabezpečenie napájania el. energiou (štandardné aj zálohové). Prevádzkovateľ letiska: za funkčnosť rozvodov el. energie až po napájací konektor daného meteorologického zariadenia resp. systému.
Referencia		
Odberateľ		LMS SHMÚ
Spôsob doručenia		Rozvody elektrickej energie na letisku Poprad – Tatry.
Poznámka		Servis rozvodov elektrickej energie je zabezpečovaný počas prevádzkovej doby letiska publikovanej v AIP SR resp. NOTAM-om.

Služba C - 03		Komunikačné trasy na prenos meteorologických informácií
Stručný opis obsahu		Komunikačná trasa na prenos meteorologických informácií medzi jednotlivými meteorologickými meracími zariadeniami (uvedenými v službe B-01) a systémom určeným na zber spracovanie a lokálnu distribúciu dát (ďalej len dátový koncentrátor) umiestnenom na pracovisku LMSt Poprad trasa medzi: anemometer RWY 27 TDZ, RWY 27 END a dátový koncentrátor na LMSt Poprad (komunikačná trasa prúdová slučka • trasa medzi: transmissometer RWY 27 TDZ a dátový koncentrátor na LMSt Poprad • trasa medzi: ceilometer RWY 27 MM a dátový koncentrátor na LMSt Poprad • trasa medzi: tlak, teplota, RH (meteorologická záhradka) a dátový koncentrátor na LMSt Poprad • WDM (TWR) trasa medzi: modem „Master“ (LMSt Poprad) a modem „Slave“ (HRT LPS-Poprad) • WAD21 (TWR) trasa medzi: modem „Master“ (LMSt Poprad) a modem „Slave“ (HRT LPS-Poprad) Opis prenosových trás a rozhraní je uvedený v samostatnej prílohe D
Formát		
Presnosť údajov		
Termíny	vydávania	
	dostupnosti služieb	Nepretržite (v prípade výpadku: nástup na odstránenie poruchy do 24 hodín od jej ohlásenia (viď poznámka), odstránenie poruchy v čo najkratšom možnom čase).
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska a LMS SHMU
Referencia		
Odberateľ		LMS SHMU
Spôsob doručenia		komunikačné linky
Poznámka		Servis komunikačných liniek v správe letiska Poprad – Tatry je zabezpečovaný počas prevádzkovej doby letiska publikovanej v AIP SR resp. NOTAM-om.

Príloha C: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných prevádzkovateľom letiska Poprad - Tatry pre potreby SHMÚ



Služba C - 04		Zameranie polôh meteorologických zariadení na letisku Poprad - Tatry
Stručný opis obsahu		Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry poskytne údaje o polohe a výške meteorologických zariadení (prekážok) pre LMS pre potreby získania súhlasov na prevádzku nových meteorologických zariadení na letisku Poprad - Tatry.
Formát		Podľa L15.
Presnosť údajov		Podľa L15.
Termíny	vydávania	Na požiadanie.
	distribúcie	Podľa dohody.
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ za poskytnutie údajov.
Referencia		L15
Odberateľ		LMS SHMÚ
Spôsob doručenia		Podľa individuálnej dohody.

Príloha C: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných prevádzkovateľom letiska Poprad - Tatry pre potreby SHMÚ



Služba C - 05		Zimná údržba komunikácií a prístupových ciest k meteorologickým zariadeniam na letisku Poprad - Tatry
Stručný opis obsahu		Prevádzkovateľ letiska zabezpečí údržbu komunikácií k meteorologickým meracím zariadeniam a systémom, zvlášť počas zimného obdobia, kedy zabezpečí predovšetkým prejazdnosť vzniknutých snehových valov, a to v súlade s poradím dôležitosti stanoveným AIP SR a v závislosti od kapacitných možností zimnej údržby plôch.
Formát		
Presnosť údajov		
Termíny	realizácie	Na požiadanie. V prípade porúch meteorologických meracích zariadení ovplyvňujúcich prevádzkyschopnosť letiska, prevádzkovateľ letiska uprednostní podľa možnosti sprejazdnenie prístupu ku konkrétnym meteorologickým meracím zariadeniam.
	distribúcie	
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska
Referencia		
Odberateľ		LMS SHMÚ
Spôsob doručenia		

Príloha D: **Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry na poskytovanie leteckej meteorologickej služby**



Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Silnoprúd - napájanie			Poznámky
			Parametre zariadenia	Hlavné napájanie	Zálohové napájanie	
Poprad - Tatry	SHMÚ, MBO Poprad	MITRAS, transmisometer RWY 27 TDZ	Napätie: 220V/50Hz	<i>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska</i>	<i>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska</i>	
		CT25K ceilometer MM RWY 27	Napätie: 220V/50Hz	<i>(vid' poznámka)</i>	<i>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska</i>	<i>zabezpečuje LPS SR, š.p. z rozvádzača NDB</i>
		Senzor vetra RWY 27 TDZ	Napätie: 220V/50Hz	<i>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska</i>	<i>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska</i>	
		Senzor vetra RWY 27 END	Napätie: 220V/50Hz	<i>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska</i>	<i>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska</i>	
		Meteorologická záhradka (tlak, teplota, RH napojené na dataloger MILOS500)	Napätie: 220V/50Hz	<i>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska</i>	<i>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska</i>	<i>na zariadení MILOS500 zabezpečuje LMS SHMÚ krátkodobé pokrytie výpadku cez UPS</i>
		Meteorologická stanica LMSt Poprad	Napätie: 220V/50Hz	<i>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska</i>	<i>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska</i>	<i>na spracovateľskej jednotke systém IMS4 zabezpečuje LMS SHMÚ krátkodobé pokrytie výpadku cez UPS</i>
		Meteorologická služobňa (briefing room)	Napätie: 220V/50Hz	<i>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska</i>	<i>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska</i>	

Príloha D: Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry na poskytovanie leteckej meteorologickej služby



Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Prenosové trasy (komunikačné linky na prenos dát)	
			Trasa linky - Rozhranie	Poznámka
Poprad - Tatry	SHMÚ, MBO Poprad	MITRAS, transmisometer RWY 27 TDZ	prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry: zodpovedá za komunikačnú linku medzi modemom pripojeného zariadenia až po káblový uzáver LMS SHMÚ: zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom až po dátový koncentrátor	<i>káblový uzáver je umiestnený v priestoroch suterénu vybavovacej budovy letiska Poprad - Tatry</i>
		CT25K ceilometer MM RWY 27	prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry: zodpovedá za komunikačnú linku medzi TS27 až po káblový uzáver LMS SHMÚ: zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom až po dátový koncentrátor	1) káblový uzáver je umiestnený v priestoroch suterénu vybavovacej budovy letiska Poprad - Tatry 2) LPS SR, š.p. zodpovedá za komunikačnú linku od modemu pripojeného zariadenia až po TS27
		Senzor vetra RWY 27 TDZ	prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry: zodpovedá za komunikačnú linku medzi modemom pripojeného zariadenia až po káblový uzáver LMS SHMÚ: zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom až po dátový koncentrátor	1) káblový uzáver je umiestnený v priestoroch suterénu vybavovacej budovy letiska Poprad - Tatry 2) komunikačnou linkou je prúdová slučka
		Senzor vetra RWY 27 END	prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry: zodpovedá za komunikačnú linku medzi modemom pripojeného zariadenia až po káblový uzáver LMS SHMÚ: zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom až po dátový koncentrátor	1) káblový uzáver je umiestnený v priestoroch suterénu vybavovacej budovy letiska Poprad - Tatry 2) komunikačnou linkou je prúdová slučka
		Meteorologická záhradka (tlak, teplota, RH napojené na datalogger MILOS500)	LMS SHMÚ: zodpovedá za: 1. komunikačnú linku medzi pripojeným zariadením až po datalogger MILOS500 2. komunikačnú linku medzi dataloggerom MILOS500 až po dátový koncentrátor umiestnený na LMSt Poprad	<i>datalogger MILOS 500 = dátový koncentrátor umiestnený v meteorologickej záhradke</i>
		WDM (miestne stanovište TWR)	prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry: zodpovedá za komunikačnú linku medzi modem „Master“ až po modem „Slave“	1) modem „Master“ zariadenia WDM je umiestnený v priestoroch LMSt Poprad 2) modem „Slave“ zariadenia WDM je

Príloha D: **Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry na poskytovanie leteckej meteorologickej služby**



Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Prenosové trasy (komunikačné linky na prenos dát)	
			Trasa linky - Rozhranie	Poznámka
				umiestnený v priestoroch HRT LPS SR, š.p. na letisku Poprad – Tatry
		WAD21 (miestne stanovište TWR)	prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry: zodpovedá za komunikačnú linku medzi modem „Master“ až po modem „Slave“	1) komunikačnou linkou je prúdová slučka 2) modem „Master“ zariadenia WAD21 je umiestnený v priestoroch LMSt Poprad 3) modem „Slave“ zariadenia WAD21 je umiestnený v priestoroch HRT LPS SR, š.p. na letisku Poprad – Tatry
		WDM (meteorologická služobňa MBO Poprad)	LMS SHMÚ: zodpovedá komunikačnú linku (optokábel) medzi modem „Master“ až po modem „Slave“	1) modem „Master“ zariadenia WDM je umiestnený v priestoroch LMSt Poprad 2) modem „Slave“ zariadenia WDM je umiestnený v priestoroch meteorologickej služobne MBO Poprad

Uvedené pracoviská spolupracujú v nasledujúcich oblastiach:

A Meteorologické merania a pozorovania, výstražná a predpovedná služba, poskytovanie informácií

Letisko	Pracovisko Letiska Poprad - Tatry	Pracovisko LMS SHMÚ	
		Letiskové meteorologické merania a pozorovania	Predpovede pre zimnú údržbu, konzultácie Výstrahy pre letisko
Poprad - Tatry	Letiskový handling (výpravňa) Tel.: (52) 776 38 75 kl. 310	MBO Poprad Tel.: (52) 776 55 51	CMBO Bratislava (<i>predpovede pre zimnú údržbu, konzultácie a výstrahy pre letisko</i>) Tel.: (02) 4857 4263 Fax: (02) 4333 8548 MBO Poprad (<i>predpovede pre zimnú údržbu</i>) Tel.: (52) 776 55 51
	ÚLO Tel.: (52) 776 86 44 kl. 248 Pracovisko ZIP kl. 356, 200		

B Poruchy zariadení, riešenie technických problémov a nedostupnosti služieb:

Letisko Poprad - Tatry	U TIÚ - Elektro Tel.: (52) 773 02 34 Kl. 351, 243, 202
LMS SHMÚ	MBO Poprad Tel.: (52) 776 55 51 Kl., 335

C Gestori zmluvy:

Letisko Poprad - Tatry	Zamestnanec: Ing. Ivana Herkeľová, Ing. Jozef Kuper Tel./mobil: (52) 773 00 36 Fax.: (52) 773 00 16 e-mail: director@airport-poprad.sk
SHMÚ	Zamestnanec: Ing. Martin Housa Tel./mobil: +421 917 834 213 e-mail: martin.housa@shmu.sk



Prevádzkovateľ letiska	AD	Aerodrome Operator
Letecká pevná telekomunikačná sieť	AFTN	Aeronautical Fixed Telecommunication Network
Letecká informačná príručka SR	AIP SR	Aeronautical Information Publication SR
Približovacie stanovište riadenia alebo riadenie priblíženia alebo približovacia služba riadenia	APP	Approach control office or approach control or approach control service
Displej leteckého systému AWOS	AWD	Aviation Weather Display
Automatický letiskový meteorologický systém	AWOS	Automatic Weather Observing System
Kategória	CAT	Category
Jednotná sieť ICAO pre výmenu dát	CIDIN	Common ICAO Data Interchange Network
Centrálna MET – briefingová služobňa Bratislava	CMBO	Central MET – Briefing Office Bratislava
Koniec vzťahujúci sa k RWY	END	End - point
Automatizované zariadenie integrovaného brífingu	IBAF	Integrated Briefing Automated Facility
Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo	ICAO	International Civil Aviation Organization
Integrovaný meteorologický systém	IMS	Integrated Meteorological System
Letecká meteorologická služba	LMS	Aeronautical MET Service
Letecká meteorologická stanica	LMSt	Aeronautical MET Station
Letové prevádzkové služby SR, š.p.	LPS SR, š.p.	Air Traffic Service SR
Letecký úrad Slovenskej republiky	LÚ SR	Civil aviation authority of the Slovak Republic
MET – briefingová služobňa (Poprad)	MBO	MET – Briefing Office (Poprad)
Stredné polohové návestidlo	MM	Middle Marker
Oznámenie rozširované prostredníctvom telekomunikácií, ktoré obsahuje informácie o zriadení, stave alebo zmene leteckého zariadenia, služby, postupov alebo nebezpečenstva, ktorých včasná znalosť je dôležitá pre pracovníkov zabezpečujúcich leteckú prevádzku	NOTAM	A notice containing information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential to personnel concerned with flight operations
Relatívna vlhkosť	RH	Relative Humidity
Dráhová dohľadnosť	RVR	Runway Visual Range
Vzletová a pristávacia dráha	RWY	Runway
Slovenský hydrometeorologický ústav	SHMÚ	Slovak Hydrometeorological Institute
Dotyková zóna	TDZ	Touchdown Zone
	U TIÚ	
	ÚLO	
Obrazovka AWOS	WDM	Weather Display Monitor
	ZIP	

